

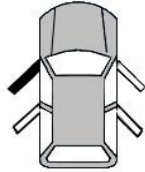


8 058335 313311

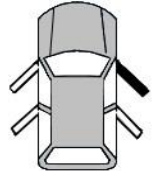
FORD C-MAX	2007 -> 2010
FORD FOCUS II	2008 -> 2011
FORD KUGA	2008 -> 2011
VOLVO S40	2004 -> 2013
VOLVO V50	2004 -> 2013

(*) SOLO MECCANISMO - NO MOTORE
 MECHANISM ONLY - NO MOTOR
 MÉCANISME - PAS DE MOTEUR
 FENSTERHEBERMECHANISMUS - OHNE MOTOR
 SOLO MECANISMO
 APENAS O MECANISMO
 MECHANIZM BEZ SILNICZKA

O.E. ref. 1736145
 1738645
 31253513



O.E. ref. 1736144
 1738646
 31253514



(O.E.)



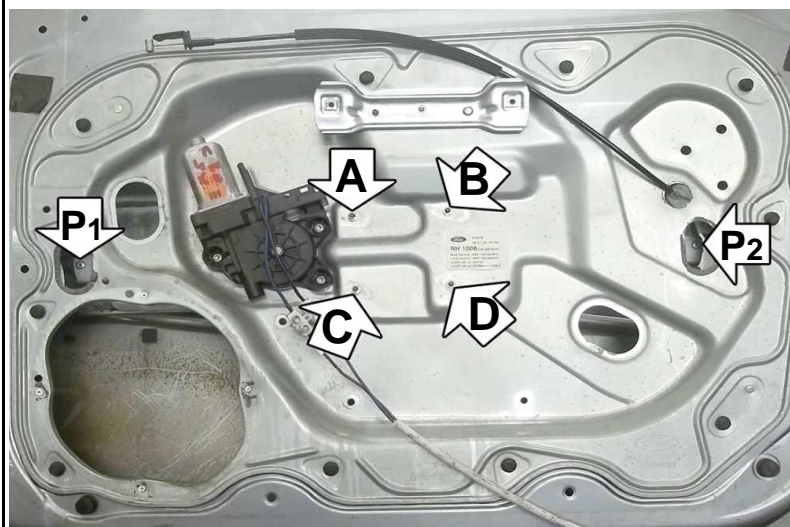
(*)



Accessori in dotazione per il montaggio - Supplied accessories for mounting - Accessoires fournis pour le montage - Montagezubehör enthalte - Se suministran componentes para el montaj - Acessórios de montagem - Εξαρτήματα για εγκατάσταση - Zař czone akcesoria do monta u



FORD C-MAX 2007 -> 2010
 FORD FOCUS II 2008 -> 2011
 FORD KUGA 2008 -> 2011
 VOLVO S40 2004 -> 2013
 VOLVO V50 2004 -> 2013



I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

- 1) Smontare il pannello dalla portiera. Togliere l'alzacristallo da sostituire
 - 2) Posizionare il nuovo meccanismo sul pannello porta e fissarlo nei punti A - B - C - D (utilizzare i rivetti forniti)
 - 3) Fissare il motore dalla parte opposta del pannello
 - 4) Rimontare il pannello in portiera
 - 5) Far scendere il vetro nella piastra cristallo e bloccarlo nei punti P1 e P2. Eseguire i collegamenti elettrici
- ATTENZIONE!** Dopo che il ricambio dell'alzacristallo è stato installato, la chiusura ed apertura automatica NON FUNZIONA.
 Per ripristinare tale funzione utilizzare le istruzioni del manuale d'uso vettura
 Per garantire il buon funzionamento dell'alzacristallo accertarsi che le canaline laterali in gomma siano ben posizionate, pulite ed in buone condizioni

GB HOW TO FIX IT

- 1) Remove the panel from the door. Remove the regulator to replace
 - 2) Put the new mechanism on the panel and fix it at points A-B-C-D (using the rivets supplied)
 - 3) Fix the motor from the opposite side of the panel
 - 4) Re-mount the panel into the door
 - 5) Lower the window into the window plate and block it into positions P1 and P2. Wire as per wiring diagram
- PLEASE NOTE!** To re-establish the auto function on the replacement regulator, turn the ignition on and operate the window switch to close the window
 To ensure the window regulator works properly, check the side rubber window channels are properly positioned, clean and in good condition

F INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE

- 1) Demonter le panneau dans la porte. Demonter le lève-vitre a remplacer
 - 2) Placer le nouveau mécanisme sur le panneau de la porte en le fixant aux points A-B-C-D (en utilisant les rivets fournis)
 - 3) Fixer le moteur sur le côté opposé du panneau
 - 4) Remonter le panneau dans la porte
 - 5) Faire descendre la vitre sur le support de la vitre et le bloquer sur les point P1 et P2. Effectuer les liaisons électriques
- ATTENTION!** Après avoir pose la piece de rechange, la fermeture et l'ouverture automatique ne fonctionnent pas.
 Pour retablir cette fonction veuillez suivre le manuel d'usage de la voiture
 Pour garantir le bon fonctionnement du lève-vitre, s'assurer que les joints latéraux en caoutchouc sont bien positionnés, propres et en bon état

FORD C-MAX 2007 -> 2010
FORD FOCUS II 2008 -> 2011
FORD KUGA 2008 -> 2011
VOLVO S40 2004 -> 2013
VOLVO V50 2004 -> 2013



D EINBAUANLEITUNG

- 1) Entfernen Sie die Türverkleidung. Demontieren Sie den Fensterheber und ersetzen Sie diesen
- 2) Legen Sie den neuen Mechanismus auf die Verkleidung und fixieren diesen an den Punkten A - B - C - D (Benutzen Sie die beigefügten Niete)
- 3) Befestigen Sie den Motor an den Punkten E - F - G von der anderen Seite der Verkleidung
- 4) Montieren Sie die Türverkleidung wieder
- 5) Lassen Sie die Scheibe in die Halterung herab und blockieren diese in den Positionen P1 und P2. Verkabeln Sie, wie im Schaltplan beschrieben

VORSICHT! Um dem neuen Motor die Automatikfunktion anzulernen, schalten Sie die Zündung ein und nutzen Sie den Schalter zum Schließen des Fensters

Um sicher zu stellen, dass der Fensterheber ordnungsgemäß funktioniert, vergewissern Sie sich, dass die seitlichen Gummiführungen des Fensters richtig positioniert, sauber und in einem guten Zustand sind

ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE

- 1) Desmontar el panel de la puerta. Desmontar el elevador a sustituir
- 2) Posicionar el mecanismo sobre el panel de la puerta y fijarlo en los puntos A-B-C-D (utilizar los remaches suministrados)
- 3) Fijar el motor desde el lado contrario del panel
- 4) Volver a montar el panel dentro de la puerta

5) Bajar el cristal hacia los soportes del elevador y fijarlo en los puntos P1 y P2. Enchufar las conexiones electricas
NOTA: Despues de sustituir el elevador, se habrá perdido la función confort. Para reestablecerla siga el manual de instrucciones.

Para garantizar el buen funcionamiento del elevador asegurarse que los canales laterales están bien posicionados y la goma limpia y en buenas condiciones

P INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

- 1) Retire o painel de porta. Retire o elevador a substituir
- 2) Posicione o elevador novo no painel e fixe-o nos pontos A - B - C - D (utilize os rebites fornecidos)
- 3) Fixe o motor do lado oposto do painel
- 4) Monte novamente o painel na porta

5) Baixe o vidro para dentro da placa e bloqueie-o nos pontos P1 e P2. Conectar os fios conforme diagrama

ATENÇÃO! Para restabelecer a função automática no elevador novo, ligue a ignição e feche o vidro utilizando o botão

Para assegurar o correcto funcionamento do elevador, certifique-se que os canais laterais de borracha do vidro estejam correctamente posicionados, limpos e em boas condições

GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ

- 1)
- 2) A-B-C-D ()

- 3)
- 4)
- 5) P1 P2.

!

PL INSTRUKCJA MONTAŻU

- 1) Usunąć panel z drzwi. Zdemontować podnośnik do zastąpienia
- 2) Umieścić nowy mechanizm na panelu i zamocować go w miejscach A-B-C-D (użyć dołączonych nitów)
- 3) Przymocować silniczek z drugiej strony płytki
- 4) Zamontować panel na drzwiach

5) Opuścić szybę na prowadnicę szyby i zablokować ją w pozycji P1 i P2. Podłączyć przewody zgodnie ze schematem

UWAGA! Po wymianie podnośnika szyby funkcje automatycznego otwierania i zamykania nie działają .

Należy je zaprogramować zgodnie z instrukcją obsługi pojazdu.

Aby zapewnić właściwą pracę podnośnika szyby sprawdzić czy boczne prowadnice gumowe są prawidłowo umiejscowione, czyste oraz w dobrym stanie.